

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Hamma Lakhder- El Oued
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Examen du premier semestre en ITL

Date : le 02/03/

Nom, prénom et G:

Niveau : L2

Note :

Écrite par des ruraux, nomades, citadins, aristocrates, berbères, chrétiens musulmans, juifs, Français, Arabes, Franco-Algériens, la littérature algérienne de langue française reflète la complexité, la diversité et la richesse de l'histoire du pays. Liée à la colonisation, celle-ci est devenue, avant même qu'elle ne soit achevée, matière intarissable où l'engagement n'ôte rien à l'originalité d'une écriture qui s'affirme, se renouvelle, perpétue la précédente et s'enrichit avec le temps. Le panorama de cette littérature rend compte des parcours historique, idéologique et esthétique, et nombre de critiques s'accordent pour voir dans son développement des phases incontournables.

Questions :

1 / Nommez en délimitant dans le temps, les différentes périodes historiques qui ont marqué l'évolution de la littérature algérienne de langue française depuis les années 20 et 30 jusqu'aux années 90. (5pts)

Période1 : Entre 1900-1950, c'est une littérature de l'acculturation et du mimétisme

Période2 : Entre 1950-1954 ; c'est une littérature du dévoilement (l'ethnographie)

Période3 : Entre 1954-1962; c'est une littérature de combat et de l'affirmation de soi

Période4 : Entre 62 -70-80 ; c'est la littérature du désenchantement

Période5 : les années 90, c'est une littérature de l'urgence.

2/ Précisez (en quelques mots) pour chacune de ces périodes les particularités qui la définissent. (5pts)

Les Algériens ont commencé à utiliser la langue française à partir de 1880 pour parler « du problème algérien » (assimilation, égalité) cette période, de 1900 à 1950, fut celle « de

l'acculturation et du mimétisme » ainsi qu'une tendance à l'exotisme. Le début des années 50 a vu l'arrivée de jeunes romanciers maghrébins qui vont dénoncer la colonisation en essayant, à travers des fictions, de donner la vraie image d'eux-mêmes et de leur pays d'origine.

Néanmoins, il ne faut pas perdre de vue que ces romanciers, qui remettent en question la présence coloniale en Afrique du nord, ne s'attaquent pas seulement au colonisateur, ils critiquent aussi les traditions archaïques, les coutumes dépassées et « les scléroses internes » des sociétés dont ils sont issus.

D'un point de vue littéraire, les œuvres écrites par la nouvelle génération d'écrivains engagés ont été qualifiées de récits « ethnographiques ». Après 54 c'est la période de « l'affirmation de soi et du combat » selon l'expression de Jean Déjeux. L'écrivain algérien durant cette époque, comme le fait remarquer Frantz Fanon, se voit : « *condamné à cette plongée dans les entrailles de son peuple* ». Ainsi, dans cette période cruciale de la longue marche pour la libération du pays, on assiste à une mobilisation intellectuelle de tous les écrivains algériens. Sur le plan de l'écriture, on constate un nouveau style littéraire où des romanciers cassent exprès la syntaxe de la langue française pour dire vrai, en ce sens, reprenons la phrase de K.Yacine : « j'ai écrit en français pour dire aux Français que je ne suis pas français ». Après la décolonisation, la tonalité vindicative de la littérature maghrébine s'élargit à la critique des régimes en place et à la description des pesanteurs sociales qui traversent ces trois pays. Le désenchantement, l'amertume et le refus de l'héroïsation sont prégnants dans les créations de cette période. Les années 1990 voient la montée de l'intégrisme islamique. La guerre civile algérienne incite les écrivains algériens à renouveler leurs préoccupations et la violence devient le thème central.

3/ Citez un auteur et une œuvre appartenant à chaque période de l'évolution de la littérature algérienne d'expression française. (5pts)

Période1 : Mohamed Ould Cheikh, *Myriam dans les palmes*, 1936

Période2 : *Le fils du pauvre* de Mouloud Feraoun. Publié en 1950

Période3 : Kateb Yacine, *Nedjma*, 1956.

Période4 : *L'insolation* de Rachid Boudjedra, 1971

Période5 : Yasmina Khadra *Les Agneaux du seigneur* en 1998

4/ Donnez la signification de « littérature ethnographique » (2pts)

Ce sont des textes littéraires qui représentent une étude descriptive des coutumes et des mœurs d'un peuple, d'une communauté ou d'une ethnie.

5/ Expliquez brièvement les circonstances historiques de la naissance de la littérature maghrébine de langue française. (3pts)

La littérature algérienne de langue française ne peut pas être dissociée des événements historiques qui l'ont vue naître. Ce qui caractérisait le contexte socio-historique dans lequel s'inscrivait cette nouvelle littérature, c'est bien les injustices sociales que subissaient les algériens de l'époque : l'expropriation des terres, l'imposition du code de l'indigénat qui réduit les droits des autochtones. Sur le plan culturel, cette période qui va de 1900 jusqu'aux années 50, était marquée par l'acculturation. L'école n'enseignait pas la vraie histoire du pays ; on faisait croire aux quelques privilégiés qui ont accès à la scolarisation, que leurs ancêtres étaient des Gaulois.